



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate: 22 avril 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE L'APPROBATION DU FINANCEMENT POUR LE DEVELOPPEMENT
D'ADIRONDACK MEAT COMPANY**

L'établissement certifié USDA est opérationnel avec de nouveaux employés, et prêt à ouvrir un magasin le 1^{er} mai

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui l'approbation de 300 000 \$ pour la nouvelle usine de transformation alimentaire de Adirondack Meat Company, de 7 500 pieds carrés, certifiée USDA, à Ticonderoga, Comté d'Essex. L'usine, qui est opérationnelle avec une douzaine de nouveaux emplois déjà créés, permettra de répondre à la demande croissante de fermiers et producteurs de bétail et génèrera un total de 17 emplois dans le Comté d'Essex. La Société envisage déjà d'ouvrir un magasin à Wicker Street à Ticonderoga le 1^{er} mai de cette année.

« Des investissements ciblés dans les industries locales créatrices d'emplois permettent d'apporter la croissance économique dans les communautés du Comté d'Essex et dans l'ensemble de l'Etat », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « La procédure des conseils régionaux a reconnu que personne ne connaît mieux une communauté que ses propres résidents et chefs d'entreprise, et en élaborant une stratégie de croissance des emplois adaptée au plan régional, le Conseil régional de développement économique du Nord du Pays contribue à attirer des investissements intelligents comme celui-ci pour développer l'économie locale. »

Au-travers du second tour de l'initiative des Conseils régionaux de développement économique (Regional Economic Development Council, REDC), le projet a obtenu un total de 465 000 \$, et été identifié comme une priorité régionale par le Conseil régional de développement économique du Nord du Pays, avec l'approbation du financement la semaine dernière par le Conseil d'administration d'Empire State Development.

L'usine de transformation alimentaire d'Adirondack Meat Company a pour vocation de transformer et retourner les produits emballés aux fournisseurs de bétail. L'activité, qui est la première usine de transformation certifiée USDA du Parc Adirondack, réduit sensiblement la distance parcourue par les éleveurs et permet de réduire le temps d'attente qui existe actuellement. Les rénovations permettent à

French

Adirondack Meat Company d'offrir des délais de livraison plus courts ainsi que la capacité nécessaire pour limiter les coûts et délais de transport et de traitement, avec pour conséquence une augmentation de la rentabilité et de la durabilité pour les fermiers de la région.

Le gérant d'Adirondack Meat Company, Peter Ward, a déclaré : « Nous espérons travailler avec des producteurs locaux de bœufs, porcs, moutons et chèvres dans l'ensemble du Nord du Pays et la région de la Vallée Champlain de l'Etat de New York. Travailler avec les producteurs locaux sur le besoin croissant pour des viandes fraîches, naturelles sera très productif pour notre région. Nous souhaiterions saisir cette opportunité pour remercier le Gouverneur Cuomo et son personnel pour offrir des occasions comme celle-ci aux petites entreprises de l'Etat de New York. Des opportunités comme celle-ci donnent aux petites entreprises une chance de réussir. Nous adressons nos remerciements en particulier à l'agence IDA du Comté d'Essex pour tout le temps et tous les efforts consacrés à ce projet, ainsi qu'à nos partenaires d'Empire State Development, le Conseil régional de développement économique du Nord du Pays, NYS Ag& Markets, USDA RD, North Country Alliance, Cornell Cooperative Extension, la Ville de Ticonderoga, la Chambre de Commerce de la région de Ticonderoga et le Conseil des autorités de surveillance du Comté d'Essex. »

Sur la base des réponses à une enquête des producteurs de bétail de la région, l'usine devrait permettre de doubler la production de bétail dans la région et d'éliminer une barrière actuelle aux productions à valeur ajoutée. La Société envisage d'ouvrir un magasin de vente au détail de viandes transformées et emballées, et d'un produit fini de marque avec le label Adirondack pour promouvoir la région.

Après trois tours de la procédure REDC, plus de 2 milliards de dollars ont été accordés à des projets de création d'emplois et de développement économique cohérents avec les plans stratégiques de chaque région, avec pour conséquence la création ou le maintien de plus de 100 000 emplois à l'échelle de l'Etat. Dans le cadre de cette procédure, Adirondack Meat Company a obtenu 300 000 \$ d'Empire State Development et 165 000 \$ du Département de l'Agriculture et des Marchés de l'Etat de New York, via l'agence IDA du Comté d'Essex. De plus, USDA garantit un prêt pour Adirondack Meat Company.

Le Président Directeur Général & Commissaire d'Empire State Development, Kenneth Adams, a déclaré : « La réussite d'Adirondack Meat Company est le résultat d'une véritable collaboration entre un grand nombre de partenaires aux niveaux local, fédéral et de l'Etat et ESD félicite le Conseil régional de développement économique du Nord du Pays pour investir dans leur croissance. Nous félicitons Adirondack Meat Company et sommes impatients d'assister à leur prochaine réalisation – l'ouverture d'un magasin à Ticonderoga en mai. »

La nouvelle usine a été approuvée comme projet prioritaire en 2012 par le Conseil régional de développement économique du Nord du Pays, en ligne avec le plan stratégique du Conseil, en favorisant la croissance d'une petite entreprise, en soutenant l'industrie agricole de la région et en promouvant la vente de produits locaux, à valeur ajoutée.

Le Parlementaire du Congrès, Bill Owens, a déclaré : « La croissance agricole continue d'apporter des

French

emplois et une activité économique des plus nécessaires dans le Nord du Pays. Ajouter cette usine certifiée USDA donne un coup de pouce à nos éleveurs locaux et encourage la croissance durable à long terme de l'industrie dans cette région. »

La Sénatrice Betty Little a déclaré : « Je suis très heureuse de voir les progrès réalisés par Adirondack Meat Company, connaissant l'importance de cette usine de transformation alimentaire pour les fermiers du Nord du Pays et ses bénéfices pour notre économie locale. Il s'agit d'une belle collaboration privée et publique, des emplois sont déjà créés et d'autres suivront. J'apprécie le soutien du Gouverneur Cuomo et d'Empire State Development et leur confiance dans la vision de notre Conseil de développement économique du Nord du Pays pour une économie plus forte et plus diversifiée. »

Le Député Dan Stec a déclaré : « Une fois de plus, nous célébrons une grande victoire pour le Nord du Pays en développant des opportunités de développement économique et en renforçant nos entreprises agricoles. Félicitations à Adirondack Meat Company pour leur vision et la création de cette usine plus que nécessaire. »

Anthony G. Collins, Président de l'Université Clarkson et Co-Président du NCREDC, a déclaré : « Reflétant la diversité de l'économie du Nord du Pays, le Groupe de travail sur l'agriculture du Conseil régional de développement économique représente 4 268 fermes au dernier recensement agricole et près de 600 millions de dollars de ventes provenant de 1,16 million d'acres dédiés à l'agriculture dans sept comtés. L'introduction d'Adirondack Meat Company comme usine de transformation certifiée USDA s'ajoute aux atouts agricoles de notre région et fait progresser le principe de durabilité d'acheter des produits locaux, dont l'importance a été partagée avec nous par un grand nombre de personnes de notre région, lors de nos sessions de participation du public. »

Garry Douglas, Président de la Chambre de Commerce du Nord du Pays et Co-Président du NCREDC, a déclaré : « Il s'agit d'une nouvelle étape dans la mise en oeuvre du plan régional et de l'engagement envers la création d'emplois et d'opportunités clés telles que l'agriculture à valeur ajoutée. Nous remercions le Gouverneur Cuomo pour son soutien constant et nous félicitons l'entreprise pour son lancement très réussi. En avant et toujours plus haut ! »

Le Superviseur de la Ville de Ticonderoga, Bill Grinnell, a déclaré : Adirondack Meat Company représente un élément essentiel de notre communauté et de notre économie locale, et nous sommes très heureux d'apprendre qu'elle se développe et crée de nouveaux emplois bien rémunérés pour nos résidents. Je félicite le Gouverneur et l'Etat pour leurs efforts sur ce financement et leur investissement dans cette usine qui a permis de réaliser ce développement. »

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

French